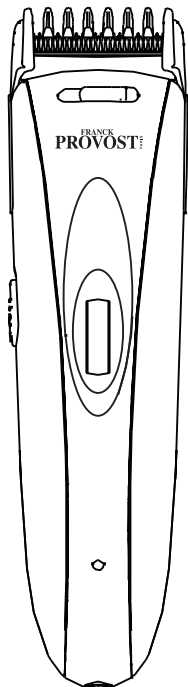


ESPRIT GENTLEMAN
The Hair'XPERT

by **FRANCK
PROVOST** PARIS



FPH-008

TONDEUSE CHEVEUX / HAIR TRIMMER
MANUEL D'UTILISATION / INSTRUCTION MANUAL



FR	.....	3
GB	.....	5
PL	.....	7
NL	.....	9
IT	.....	11
ES	.....	13
PT	.....	15
DE	.....	17
DK	.....	19
RO	.....	21
FI	.....	23
SE	.....	25
SI	.....	27
CN	.....	29
العربية	.....	31
GUARANTEE	.....	33

FR	GARANTEE
GB	GUARANTEE
PL	GWARANCJA
NL	WAARBORG
IT	GARANZIA
ES	GARANTÍA
PT	GARANTIA
DE	GARANTIE

DK	GARANTI
RO	GARANTIE
FI	TAKUU
SE	GARANTI
SI	GARANCIJA
CN	保修
العربية	



Importé par - Imported by - Importowana przez -
 Geïmporteerd door - Importato da - Importado por
 Importado par - Importiert von - التوزيع من قبل - Importeret af
 Importator - Maahantuoja - Importerad av - Uvoznik - 进口商

ABC DISTRIBUTION
 3 avenue des Violettes - ZAC des Petits Carreaux
 94380 Bonneuil sur Marne - France



INFORMATIONS A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.
A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENTS

DANGER

Évitez de mouiller l'appareil, l'adaptateur et le câble du chargeur.

MISE EN GARDE

Maintenir l'appareil au sec.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil ni le socle de charge dans l'eau et ne les rincez pas sous l'eau.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins trois ans sous surveillance.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Le bloc d'alimentation contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident

MISE EN GARDE : pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil (modèle ZDJ030060EU).

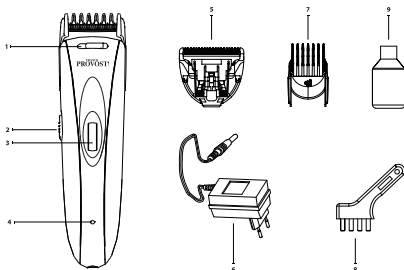
 : Unité d'alimentation amovible.

Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.

- Alimentation 100-240V - 50/60Hz
- Tension/courant en sortie 3V / 600mA
- Batterie Ni-MH 600mAh
- Temps de charge 8h
- Autonomie 45 minutes
- Lames en acier inoxydable
- 2 sabots (de 3mm à 15mm et de 18mm à 30mm)

DESCRIPTION GENERALE

1. Ajusteur de lame
2. Bouton Marche / Arrêt
3. Molette de réglage
4. Indicateur lumineux
5. Lame
6. Adaptateur
7. Guide de coupe
8. Brossette de nettoyage
9. Huile lubrifiante



CHARGE DE L'APPAREIL

Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation.

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint.
- Connectez l'appareil à la base et branchez celle-ci sur la prise secteur.
- Lorsque l'appareil est en charge, le témoin LED s'allume en rouge.
- Lorsque l'appareil est en marche, le témoin LED s'allume en vert.
- Lorsque l'appareil est entièrement chargé, le témoin LED s'allume en vert.
- La durée d'autonomie avec une charge complète peut aller jusqu'à 45 minutes.
- La durée de recharge complète est de 8h.

FIXER ET RETIRER LE GUIDE DE GOUPE

Sélectionnez le guide de coupe de la longueur souhaitée. Positionnez-le sur la partie supérieure de la lame et poussez-le délicatement sur la lame jusqu'à ce qu'il s'enclenche à sa place.

Pour retirer le guide de coupe, tenez-le, tirez-le vers le haut et séparez-le de la tondeuse.

UTILISATION DE LA TONDEUSE

Le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale. Placez toujours le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteignez la tondeuse pour changer de guide.

Utilisez la molette de réglage afin d'ajuster la longueur du guide de coupe.

- Allumez l'appareil.
- Placez le dessus plat du sabot fixé contre la peau.
- Passez lentement le sabot de la tondeuse au plus près des cheveux. Répétez l'opération dans différentes directions si nécessaire.
- Si des cheveux s'accrochent dans le guide de coupe pendant l'utilisation, éteignez l'appareil, retirez le peigne et éliminez les cheveux.

ENTRETIEN

- Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Retirez le guide de coupe et nettoyez-le à l'aide de la brosselette de nettoyage fournie.
- Brossez soigneusement les lames à l'aide de la brosselette de nettoyage pour éliminer les cheveux.

RETRAIT DE LA BATTERIE

La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut. L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation avant le retrait de la batterie. La batterie doit être éliminée de façon sûre.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la Directive Européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.



Ce symbole signifie que le produit contient une batterie rechargeable intégrée qui ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers (Directive Européenne 2013/56/UE). La batterie rechargeable contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de la déposer à un endroit assigné à cet effet.



PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.

WARNINGS

DANGER

Avoid getting the appliance, the adapter and the charging cable wet.

WARNING

Keep the appliance dry.

ATTENTION

This appliance must not be washed with water. Never immerse the appliance in water and never rinse it with water.

This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The adapter includes a transformer. To avoid accidents, do not try to replace the adapter's plug.

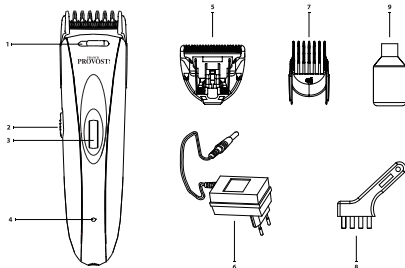
WARNING : for the purpose of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance (model ZDJ030060EU).

 : Detachable supply unit.

This appliance contains a battery that is non-replaceable.

- Power 100-240V - 50/60Hz
- Output current/voltage 3V / 600mA
- Ni-MH battery 600mAh
- Charging time of 8 hours
- Battery life 45 minutes
- Stainless steel blades
- 2 combs (from 3mm to 15mm and from 18mm to 30mm)

GENERAL DESCRIPTION



1. Thinning out adjuster
2. Switch ON/OFF
3. Adjustment wheel
4. Indicator light
5. Blade
6. Adaptor
7. Cutting guide
8. Cleaning brush
9. Oil Bottle

CHARGING THE DEVICE

- Charge the device fully before using it for the first time or if it has not been used for a prolonged period.
- Make sure the device is switched off.
 - Connect the device to the base cable and then plug the base cable into the mains socket.
 - When the device is charging, the LED turns red.
 - When the device is on, the LED turns green.
 - When the device is fully charged, the LED turns green.
 - On a full charge, battery life can last for up to 45 minutes.
 - The full recharge time is 8 hours.

FASTENING AND REMOVING THE CUTTING GUIDE

Select the cutting guide with the required length. Place it on the upper part of the trimmer blade and gently push it onto the trimmer blade until it snaps into place.
To remove the cutting guide, hold it, pull it upwards and separate it from the trimmer.

TRIMMER USE

- The cutting guide guarantees an even cut. Always attach the cutting guide before turning the clipper on and turn the clipper off before changing or removing the guide.
Use the adjustment wheel to adjust the length of the cutting guide.
- Switch the device on.
 - Place the fastened flat top of the guide comb against the skin.
 - Slowly move the guide comb of the trimmer while keeping it as close to the hair as possible. Repeat by moving the device in various directions if necessary.
 - If hair accumulates in the guide comb during use, switch the device off, take off the comb and remove the hair.

MAINTENANCE

- Regular maintenance of the trimmer blades is required to keep it in optimal operating condition.
- Make sure the device is switched off and unplugged.
- Remove the cutting guide and clean it with the cleaning brush provided.
- Brush the blades thoroughly with the cleaning brush to remove the hair.

REMOVE THE BATTERY

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
The battery is to be disposed of safely.

This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.
It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.
By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health.
Recycling materials will help to conserve natural resources.

This symbol means that the appliance contains an integrated rechargeable battery which must not be discarded with household waste (European Directive 2013/56/EU). The rechargeable battery contains substances which may be dangerous to the environment. Always remove the battery before discarding the appliance or take it somewhere intended for this purpose.



TE INFORMACJE NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.
PRZECZYTAĆ UWAGNIE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIA

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Chronić urządzenie, adapter i kabel zasilający przed zmoczeniem.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie powinno być przechowywane w suchym miejscu.

UWAGA

Urządzenie nie może być myte wodą. Nie wolno w żadnym wypadku zanurzać urządzenia lub podstawy ładującej w wodzie i nie splukiwać ich pod wodą.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej trzeciego roku życia pod nadzorem osoby dorosłej.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli pozostają one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Przeprowadzane przez użytkownika prace dotyczące czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

Blok zasilania zawiera transformator. Aby uniknąć możliwości wypadku, nie wolno próbować wymieniać wtyczki zasilacza sieciowego.

OSTRZEŻENIE : w celu doładowania baterii należy używać wyłącznie wyjmowanego zasilacza dostarczonego w zestawie z urządzeniem (model ZDJ030060EU).

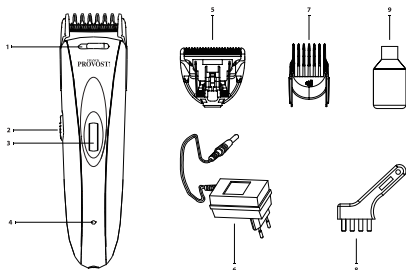
☐ : Wyjmowany zasilacz.

Urządzenie zawiera baterię, która nie może być wymieniana.

- Zasilanie 100-240 V – 50/60 Hz
- Napięcie/natemnienie wyjściowe 3V / 600mA
- Akumulator Ni-MH 600 mAh
- Czas ładowania 8 godz.
- Czas pracy 45 minut
- Ostrza ze stali nierdzewnej
- 2 nasadki (3 mm do 15 mm i 18mm do 30 mm)

OPIS OGÓLNY

1. Regulator ostrza
2. Przycisk włączenia / wyłączenia
3. Pokrętło regulacji
4. Lampka kontrolna
5. Ostrze
6. Zasilacz sieciowy
7. Nakładka do równego strzyżenia
8. Szczoteczka do czyszczenia
9. Olej smarowy



ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Należy całkowicie naładować urządzenie przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Podłączyć urządzenie do podstawki, a następnie podłączyć podstawkę do prądu.
- Podczas ładowania urządzenia lampka kontrolna świeci na czerwono.
- Kiedy urządzenie pracuje, lampka kontrolna świeci na zielono.
- Kiedy urządzenie zostało całkowicie naładowane, lampka kontrolna świeci na zielono.
- Czas pracy po pełnym naładowaniu może wynosić nawet 45 minut.
- Czas pełnego ładowania wynosi 8 godzin.

ZAKŁADANIE I ŚCIĄGANIE NAKŁADKI DO RÓWNEGO STRYŻENIA

Wybrać odpowiednią nakładkę, aby uzyskać pożądaną długość. Umieścić nakładkę w górnej części ostrza i delikatnie wsunąć ją na ostrze, aż zostanie zamocowana na swoim miejscu.

Aby zdjąć nakładkę, należy ją przytrzymać, pociągnąć do góry i odłączyć od maszynki.

UŻYTKOWANIE MASZYNY

Nakładka na ostrze zapewnia równe cięcie. Zawsze zakładać nakładkę przed włączeniem maszynki i wyłączyć maszynkę przed wymianą nakładki.

Użyć pokrętła regulacji, aby wybrać odpowiednią długość cięcia.

- Włączyć urządzenie.
- Przyłożyć płaską powierzchnię założonej nasadki do skóry.
- Powoli prowadzić nasadkę maszynki jak najbliżej włosów. W razie potrzeby powtórzyc czynność w kilku kierunkach.
- Jeśli podczas użytkowania włosy zbierają się w przewodnicy, należy wyłączyć urządzenie, zdjąć grzebnie i usunąć włosy.

KONSERWACJA

- Regularna konserwacja ostrzy maszynki zapewni jej optymalny stan funkcjonowania
- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Wyjąć jednostkę ostrza, popychając ją do góry i wyczyścić za pomocą odpowiedniej szczoteczki do czyszczenia.
- Starannie wyszczotkować ostrza szczotką do czyszczenia, aby usunąć włosy.

WYJMOWANIE BATERII

Przed końcowym przeznaczeniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego baterię. Podczas wyjmowania baterii urządzenie musi być odłączone od sieci zasilania.

Bateria musi być przeznaczona do utylizacji w sposób bezpieczny.



Ten symbol wskazujący na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt jest zgodny z europejską dyrektywą 2012/19/UE i nie może być usuwany wraz z odpadami komunalnymi. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki wyposażenia elektrycznego i elektronicznego do recyklingu. Zapewniając właściwą eliminację produktu pomagając Państwu w zapobieganiu negatywnym wpływom na środowisko i zdrowie człowieka. Recykling materiałów pozwala zachować źródła surowców naturalnych.



Ten symbol wskazuje, że produkt posiada wbudowaną ładowalną baterię, której nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi (dyrektywa 2013/56/UE). Bateria ładowalna zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko. Należy pamiętać o usunięciu baterii przed wyrzuceniem urządzenia lub oddać ją do odpowiedniego punktu zbiórki. Oddać zużyta baterię do odpowiedniego punktu zbiórki. Jeśli nie mogą Państwo usunąć baterii, mogą Państwo oddać urządzenie do autoryzowanego Serwisu.



BEWAAAR DEZE INFORMATIE GOED VOOR LATERE RAADPLEGING.
LEES VOOR GEBRUIK VAN HET PRODUCT DEZE INFORMATIE AANDACHTIG DOOR.

WAARSCHUWINGEN

GEVAAR

Zorg ervoor dat het apparaat, de adapter en de oplaadkabel niet nat worden.

HERINNERING

Gebruik en bewaar het apparaat op een droge plek.

LET OP

Dit apparaat is niet afwasbaar met water. Dompel het apparaat of het oplaadstation nooit onder in water en spoel deze niet af met water. Dit apparaat kan onder toezicht gebruikt worden door kinderen van drie jaar en ouder.

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen die fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen hebben of gebrek aan ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies ontvangen hebben over het veilig gebruik van het apparaat en de eventuele gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

De voedingseenheid bevat een transformator. Probeer de stekker van de adapter niet te vervangen om ongelukken te voorkomen.

HERINNERING : gebruik alleen de afneembare voedingseenheid die met het apparaat wordt meegeleverd om de batterij op te laden (model ZDJ030060EU).

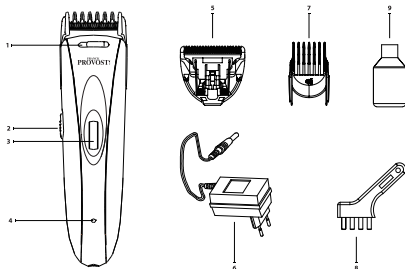
   : Afneembare voedingseenheid.

Dit apparaat bevat een batterij die niet vervangen kan worden.

- Stroomvoorziening 100-240V - 50/60Hz
- Spanning / Uitgangsstroom 3V / 600mA
- Batterij Ni-MH 600mAh
- Oplaadtijd 8u
- Batterijduur 45 minuten
- Roestvrij stalen messen
- 2 opzetstukken (3mm - 15mm en 18mm - 30mm)

ALGEMENE BESCHRIJVING

1. Mesinstelling
2. Aan/Uit knop
3. Draaiwiel
4. Indicatielampje
5. Mes
6. Adapter
7. Scheerkop
8. Reinigingsborsteltje
9. Smeerolie



HET APPARAAT OPLADEN

Laad het apparaat volledig op voor het eerste gebruik of als het apparaat langere tijd niet gebruikt is.

- Zorg ervoor dat het apparaat uitstaat.

- Sluit het apparaat op de basis aan en steek de stekker in het stopcontact. Tijdens het opladen van het apparaat is het ledlampje rood.

- Tijdens het gebruik van het apparaat is het ledlampje groen

- Als het apparaat compleet opgeladen is, is het ledlampje groen.

- De batterijduur kan variëren tot 45 minuten als het apparaat volledig opgeladen is.

- De volledige oplaadtijd bedraagt 8 uur.

DE SCHEERKOP BEVESTIGEN EN VERWIJDEREN

Selecteer de scheerkop die overeenkomt met de gewenste scheerlengte. Plaats deze op de bovenkant van het mes en

druk het voorzichtig op het mes totdat de scheerkop vastklikt.

Houd de scheerkop vast en trek naar boven om deze van de tondeuse te verwijderen.

GEbruik VAN DE TONDEUSE

De scheerkop garandeert een egaal geschoren gezicht. Installeer de scheerkop altijd voordat u de tondeuse aanzet. Zet de tondeuse eerst uit voordat u de scheerkop verwisselt. Gebruik het draaiwiel om de lengte van de scheerkap aan te passen. - Zet het apparaat aan.

- Plaats de platte bovenkant van het beveiligde opzetstuk tegen de huid.

- Ga langzaam en zo dicht mogelijk met het scheerapparaat over de baardharen. - Herhaal dit verschillende keren en indien nodig in verschillende richtingen.

- Als de haren zich tijdens het gebruik ophopen in de kam, zet het apparaat dan uit, haal de kam eraf en verwijder de haren.

ONDERHOUD

- Door de messen van de tondeuse regelmatig te onderhouden blijft het apparaat goed werken.

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.

- Verwijder het mes door het naar boven te duwen en maak het schoon met het meegeleverde reinigingsborsteltje.

- Borstel de messen zorgvuldig en verwijder af het haar met behulp van het reinigingsborsteltje.

VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid.

Het apparaat moet uit het stopcontact worden gehaald voordat de batterij verwijderd wordt.

De batterij moet op veilige wijze afgedankt worden.



Dit symbool, dat op het product of op de verpakking is aangebracht, geeft aan dat dit product in overeenstemming is met de Europese Richtlijn 2012/19/EU en dat het niet mag worden weggegooid met het huisvuil. Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische toestellen worden gebracht. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgedankt, helpt u de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. De recycling van materialen zal helpen bij het in stand houden van de natuurlijke rijkdommen.



Dit symbool geeft aan dat het product een ingebouwde herlaadbare batterij bevat die niet mag worden weggegooid met het huisvuil (Europese Richtlijn 2013/56/EU). De herlaadbare batterij bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Zorg ervoor dat de batterij altijd wordt verwijderd alvorens het apparaat af te danken of het in een daartoe voorziene plaats achter te laten. Laat de gebruikte batterij achter in een daartoe voorziene plaats. Indien u er niet in slaagt de batterij te verwijderen, kan u het apparaat naar een erkend service center brengen.



QUESTE INFORMAZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE PER CONSULTAZIONI FUTURE.
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

AVVERTENZE

PERICOLO

Evitare di bagnare l'apparecchio, l'adattatore e il cavo del caricatore.

ATTENZIONE

Mantenere l'apparecchio asciutto.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è lavabile con acqua. Non immergere mai l'apparecchio o la base di ricarica in acqua né sciacquarli sotto l'acqua. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno tre anni sotto supervisione.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza e conoscenza se sono sorvegliati o hanno ricevuto istruzioni per l'uso in sicurezza dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini incustoditi.

L'alimentatore contiene un trasformatore. Non tentare di sostituire la spina dell'adattatore per evitare incidenti.

ATTENZIONE : per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'alimentatore rimovibile fornito con l'apparecchio (modello ZDJ030060EU).

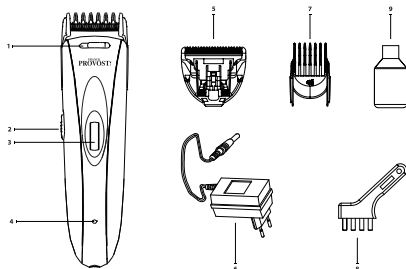
☐ : Alimentatore rimovibile.

Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.

- Alimentazione 100-240V ~ 50/60Hz
- Tensione/corrente in uscita 3V / 600mA
- Batteria Ni-MH 600 mAh
- Tempo di ricarica 8 oras
- Autonomia 45 minuti
- Lame in acciaio inossidabile
- 2 pettini (da 3 mm a 15 mm e da 18 mm a 30 mm)

DESCRIZIONE GENERALE

1. Regolatore della lama
2. Pulsante On / Off
3. Rotella di regolazione
4. Indicatore luminoso
5. Lama
6. Adattatore
7. Guida di taglio
8. Spazzola per la pulizia
9. Olio lubrificante



CARICA DELL'APPARECCHIO

- Caricare completamente l'apparecchio prima del primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- Connettere l'apparecchio alla base e collegare quest'ultima alla presa di corrente.
- Quando l'apparecchio è in carica, il LED si illumina in rosso.
- Quando l'apparecchio è acceso, il LED si illumina in verde.
- Quando l'apparecchio è completamente carico, il LED si illumina in verde.
- La durata della batteria con una carica completa può raggiungere i 45 minuti.
- Il tempo di ricarica completa è di 8 ore.

FISSARE E RIMUOVERE LA GUIDA DI TAGLIO

Selezionare la guida di taglio secondo la lunghezza desiderata. Posizionarla sulla parte superiore della lama e spingerla delicatamente sulla lama finché non scatta in posizione. Per rimuovere la guida di taglio, tenerla, tirarla verso l'alto e separarla dal trimmer.

UTILIZZO DEL TRIMMER

- La guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme. Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il trimmer e spegnere il trimmer per cambiare la guida.
- Utilizzare la rotella di regolazione per regolare la lunghezza della guida di taglio.
- Accendere l'apparecchio.
- Posizionare la parte superiore piatta del pettine fissato contro la pelle.
- Passare lentamente il pettine del trimmer il più vicino ai peli. Ripetere l'operazione in diverse direzioni se necessario.
- Se i peli si accumulano nella guida di taglio durante l'uso, spegnere l'apparecchio, togliere il pettine e rimuovere i peli.

MANUTENZIONE

- Una manutenzione regolare delle lame del trimmer lo manterrà in condizioni operative ottimali.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente.
- Rimuovere l'unità di lama spingendola verso l'alto e pulirla con la spazzola di pulizia in dotazione.
- Spazzolare accuratamente le lame con la spazzola di pulizia per rimuovere i peli.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di smaltirla. L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente prima di rimuovere la batteria. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.



Questo simbolo, posto sul prodotto o sul relativo imballaggio, indica che il prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE e che non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. Deve essere riconsegnato ad un punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al fine di preservare l'ambiente in cui viviamo e la nostra salute, è necessario assicurarsi di smaltire questo prodotto in maniera adeguata. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali.



Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata che non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici (direttiva europea 2013/56/UE). La batteria ricaricabile contiene sostanze che possono nuocere all'ambiente. Estrarre sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio o di consegnarlo ad un punto di raccolta appropriato. Consegnare la batteria scarica ad un centro di raccolta appropriato. Se non si riesce ad estrarre la batteria, è possibile portare l'apparecchio ad un Centro di Assistenza Autorizzato.



INFORMACIÓN QUE DEBE CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.
LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

ADVERTENCIAS

PELIGRO

Evite mojar el aparato, el adaptador y el cable del cargador.

ADVERTENCIA

Mantenga el aparato seco.

ATENCIÓN

Este aparato no se puede lavar con agua. No sumerja nunca el aparato ni la base de carga en el agua y no los enjuague tampoco debajo del agua.

Este aparato puede ser usado por niños de tres años como mínimo bajo la vigilancia de un adulto.

Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre y cuando estén supervisados y hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato con total seguridad y comprendan los riesgos a los que se enfrentan. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin vigilancia no pueden encargarse de la limpieza ni del mantenimiento que debe realizar el usuario.

La fuente de alimentación incorpora un transformador. No intente cambiar el enchufe del adaptador para evitar cualquier accidente.

ADVERTENCIA: para cargar la batería, utilice sólo la unidad de alimentación extraíble incluida con el aparato (modelo ZDJ030060EU).

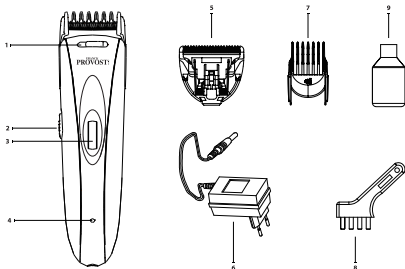
 : Unidad de alimentación extraíble.

Este aparato tiene una batería que no se puede sustituir.

- Alimentación 100-240V – 50/60 Hz
- Voltaje/corriente de salida de 3V / 600mA
- Batería Ni-MH 600 mAh
- Tiempo de carga: 8 horas
- Autonomía de 45 minutos
- Cuchillas de acero inoxidable
- 2 cabezales (de 3 mm a 15 mm y de 18 mm a 30 mm)

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Regulador de cuchilla
2. Botón de encendido / apagado
3. Rueda de ajuste
4. Indicador luminoso
5. Cuchilla
6. Adaptador
7. Peine guía
8. Cepillo de limpieza
9. Aceite lubricante



CARGA DEL APARATO

- Cargue el aparato completamente antes de usarlo por primera vez o después de un largo período sin usarlo.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el aparato a la base y enchufe esta última a la toma de corriente.- Cuando el aparato se está cargando, el indicador led se pone de color rojo.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, el indicador led se pone de color verde.
- Cuando el aparato esté completamente cargado, el indicador led se pone de color verde.
- La autonomía del aparato con una carga completa puede alcanzar los 45 minutos.
- La duración de la carga completa es de 8 horas.

FIJAR Y RETIRAR EL PEINE GUÍA

Seleccione el peine guía de la longitud deseada. Colóquelo en la parte superior de la cuchilla y empújelo delicadamente sobre la cuchilla hasta que encaje en su sitio.
Para quitar el peine guía, sosténgalo, tire de él hacia arriba y sepárelo de la maquinilla.

USO DE LA MAQUINILLA

- El peine guía le garantiza una altura de corte regular. Siempre ponga el peine guía antes de encender la maquinilla y apéguelo para cambiarlo. Use la rueda de ajuste para regular la longitud de la guía de corte.- Encienda el aparato.
- Coloque la parte superior plana del peine contra la piel.
- Pase lentamente el peine de la maquinilla lo más cerca posible de los pelos. Repita la operación en diferentes direcciones si fuera necesario.
- Si se acumulan pelos en el peine guía durante su uso, apague el aparato, retire el peine y saque los pelos.

MANTENIMIENTO

- Un mantenimiento regular de las cuchillas de la maquinilla permite que permanezca en un estado de funcionamiento óptimo.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado.
- Quite la cuchilla empujando hacia arriba y límpiela con ayuda del cepillo de limpieza incluido.
- Cepille cuidadosamente las cuchillas con el cepillo de limpieza para eliminar los pelos.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Debe quitar la batería al aparato antes de que lo vaya a desechar.
Debe desenchufar el aparato de la red eléctrica antes de quitar la batería.
Debe deshacerse de la batería de forma segura.



Este símbolo, colocado sobre el producto o su embalaje, indica que este producto cumple la directiva europea 2012/19/UE y que no puede tratarse con los desechos domésticos. Debe llevarse al punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de desechar este producto de la forma adecuada, usted ayudará a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales.



Este símbolo significa que el producto contiene una batería recargable integrada que no debe desecharse con los desechos domésticos (directiva europea 2013/56/UE). La batería recargable contiene sustancias que pueden dañar el medioambiente. Asegúrese de retirar la batería antes de entregar el producto en el lugar indicado a tal efecto o desecharse del mismo. Deshágase de la batería agotada en un lugar indicado a tal efecto. Si no consigue retirar la batería, puede llevar el aparato a un Servicio Técnico Autorizado.



INFORMAÇÕES A SEREM CONSERVADAS PARA CONSULTAS FUTURAS.
LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O APARELHO.

AVISOS

PERIGO

Evite molhar o aparelho, o adaptador e o cabo do carregador.

CUIDADO

Mantenha o dispositivo seco.

ATENÇÃO

Este dispositivo não é lavável com água. Nunca mergulhe o dispositivo ou a base de carregamento em água nem coloque debaixo de água.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, três anos sob vigilância.

Esta unidade pode ser usada por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência e conhecimento se lhes tiverem sido dada uma supervisão ou instruções para uso seguro do dispositivo e que entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

A fonte de alimentação contém um transformador. Não tente substituir a ficha do adaptador para evitar acidentes.

CUIDADO: Ao recarregar a bateria, use apenas a fonte de alimentação removível fornecida com o dispositivo (modelo ZDJ030060EU).

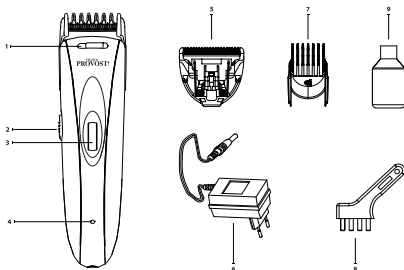
 : Unidade de potência removível.

Este aparelho contém uma bateria recarregável que pode ser substituída.

- Fonte de alimentação 100-240V - 50 / 60Hz
- Saída de tensão/corrente 3V / 600mA
- Bateria Ni-MH 600mAh
- Tempo de carregamento 8h00
- Autonomia 45 minutos
- Lâminas de aço inoxidável
- 2 catços (de 3mm a 15mm e de 18mm a 30mm)

DESCRIÇÃO GERAL

1. Regulador da lâmina
2. Botão ligar/desligar
3. Manipulo de regulação
4. Indicador luminoso
5. Lâmina
6. Adaptador
7. Guia de corte
8. Escova de limpeza
9. Óleo lubrificante



CARGA DO DISPOSITIVO

- Carregue o dispositivo totalmente antes da primeira utilização ou após um longo período sem uso.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- Ligue o aparelho à base e conecte este à tomada elétrica.- Quando o aparelho está a carregar, o indicador LED acende-se a vermelho.
- Quando o dispositivo está ligado, o LED acende em verde
- Quando o aparelho estiver totalmente carregado, o indicador LED acende-se a verde
- A duração da bateria com uma carga completa pode durar até 45 minutos.
- O tempo total de carregamento é de 8h.

FIXAR E REMOVER O GUIA DE CORTE

Selecione o guia de corte de acordo com o comprimento desejado. Posicione o guia de corte na parte superior da lâmina e empurre-o suavemente na lâmina até encaixar no lugar. Para remover o guia de corte, segure-o, puxe-o para cima e separe-o do aparelho.

USO DA MÁQUINA DE CORTAR CABELO

- O guia de corte garante-lhe uma altura de corte igual. Coloque sempre o guia de corte antes de ligar a máquina de cortar cabelo e desligue o aparelho para mudar o guia.Utilize o seletor de regulação para ajustar o comprimento do guia de corte- Ligue o aparelho.
- Coloque o topo plano do deslizador contra a pele.
- Mova lentamente o deslizador do aparador para perto do pelo Repita a operação em diferentes direções, se necessário.
- Se os pelos se acumularem no guia de corte durante o uso, desligue o aparelho, remova o pente e remova o cabelo.

MANUTENÇÃO

- Uma manutenção regular das lâminas da máquina de aparar permitirá mantê-la num ótimo estado de funcionamento.
- Certifique-se de que o aparelho está apagado e desligado.
- Remova a unidade da lâmina empurrando-a para cima e limpe-a com a escova de limpeza fornecida.
- Escova as lâminas cuidadosamente com a escova de limpeza para remover o cabelo.

REMOÇÃO DA BATERIA

A bateria deve ser removida do dispositivo antes de ser eliminado.
O aparelho deve ser desconectado da rede antes de remover a bateria.
A bateria deve ser eliminada com segurança.



Este símbolo, atado no produto ou na embalagem, indica que o produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado no lixo doméstico. Deverá ser enviado a um ponto de recolha apropriado para reciclagem dos componentes elétricos e eletrónicos. Garantir a correta eliminação deste produto ajudará a evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais.



Este símbolo significa que o produto contém uma bateria recarregável interna, que não deve ser eliminada juntamente com o lixo doméstico (Diretiva Europeia 2013/56/UE). A bateria recarregável contém substâncias que podem prejudicar o ambiente. Certifique-se de retirar sempre a bateria antes da destruição do aparelho ou de o eliminar num local designado para esse fim. Elimine a bateria usada num local designado para esse fim. Se não for capaz de retirar a bateria, poderá levar o aparelho a um centro de assistência técnica autorizado.



INFORMATIONEN ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUFBEWAHREN
VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM LESEN.

WARNHINWEISE

GEFAHR

Achten Sie darauf, das Gerät, den Adapter und das Ladekabel nicht mit Feuchtigkeit in Berührung zu bringen.

WARNUNG

Das Gerät trocken halten.

ACHTUNG

Dieses Gerät darf nicht mit Wasser abgewaschen werden. Das Gerät und die Ladestation niemals in Wasser tauchen oder unter Wasser abspülen.

Dieses Gerät darf von Kindern ab mindestens drei Jahren unter Aufsicht verwendet werden.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn sie bei der Anwendung des Geräts beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Das Netzteil enthält einen Transformator. Um Unfälle zu vermeiden nicht versuchen, den Adapterstecker auszutauschen.

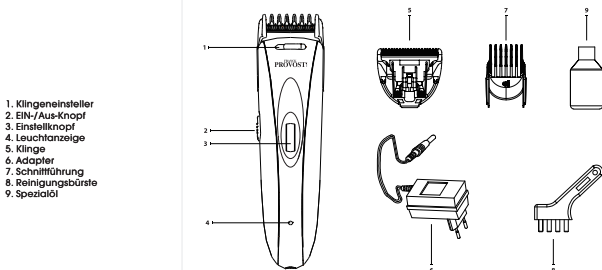
WARNUNG: Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil (Modell ZDJ030060EU).

 : Abnehmbares Netzteil.

Dieses Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.

- Stromversorgung 100-240V – 50/60Hz
- Spannung/Ausgangsstrom 3V / 600mA
- Batterie Ni-MH 600mAh
- Ladezeit 8h00
- 45 Minuten Autonomie
- Edelstahlklingen
- 2 Kammaufsätze (3 mm bis 15 mm und 18 mm bis 30mm)

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



1. Klingeneinsteller
2. EIN-/Aus-Knopf
3. Einstellknopf
4. Leuchtanzeige
5. Klinge
6. Adapter
7. Schnittführung
8. Reinigungsbürste
9. Spezialöl

LADEN DES GERÄTS

- Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung vollständig auf.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Schließen Sie das Gerät an die Basis an und stecken Sie es in die Steckdose. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige rot.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die LED-Anzeige grün.
- Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige grün.
- Die Akkulaufzeit bei vollständig aufgeladenem Gerät kann bis zu 45 Minuten betragen.
- Die vollständige Ladezeit beträgt 8 Stunden.

DIE SCHNITTFÜHRUNG BEFESTIGEN UND ENTFERNEN

Wählen Sie die Schnittführung für die gewünschte Länge aus. Positionieren Sie sie auf den oberen Teil der Klinge und drücken Sie sie vorsichtig auf die Klinge, bis sie einrastet.

Zum Abnehmen der Schnittführung halten Sie sie fest, ziehen sie nach oben und trennen sie vom Haarschneidegerät.

VERWENDUNG DES HAARSCHNEIDGERÄTS

Die Schnittführung garantiert Ihnen eine gleichmäßige Schnitthöhe. Setzen Sie die Schnittführung stets ein, bevor Sie das Haarschneidegerät einschalten, und schalten Sie den Rasierer zur Änderung der Schnittführung aus. Mit dem Einstellknopf können Sie die Länge der Schnittführung anpassen. Schalten Sie das Gerät ein.

- Legen Sie die flache Oberseite des Kammaufsatzes auf die Haut.
- Führen Sie den Kammaufsatz des Rasierers so nah wie möglich an den Haaren vorbei. Den Vorgang ggf. in verschiedenen Richtungen wiederholen.
- Wenn sich während des Schneidevorgangs Haare in der Schnittführung ansammeln, das Gerät ausschalten, den Kamm abnehmen und die Haare entfernen.

PFLEGE

- Eine regelmäßige Reinigung und Pflege der Klingen des Rasierers sorgt dafür, dass er optimal funktionstüchtig bleibt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Klingeneinheit durch Hochdrücken und reinigen Sie diese mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
- Bürsten Sie die Klingen vorsichtig mit der Reinigungsbürste ab, um die Haare zu entfernen.

ENTNAHME DES AKKUS

Der Akku muss vor der Entsorgung des Geräts aus diesem entfernt werden.
Vor dem Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
Der Akku muss sicher entsorgt werden.

Das auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung angebrachte Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt der EU-Richtlinie 2012/19/EU entspricht und nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Sie können dabei helfen, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird. Das Recycling der Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass es einen eingebauten Akku hat, der nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf (EU-Richtlinie 2013/56/EU). Der Akku enthält Substanzen, die der Umwelt schaden können. Entfernen Sie immer die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen oder es bei einer zu diesem Zwecke bestimmten Stelle abgeben. Geben Sie die verbrauchte Batterie bei einer zu diesem Zweck bestimmten Stelle ab. Wenn Sie die Batterie nicht entfernen können, können Sie das Gerät zu einem zugelassenen Kundendienst bringen.



INFORMATION DER SKAL GEMMES TIL SENERE BRUG.
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT FØR IBRUGTAGNING AF APPARATET.

ADVARSLER

FARE

Undgå at få fugt på apparatet, adapteren og ladekablet.

ADVARSEL

Hold apparatet tørt.

BEMÆRK

Dette apparat må ikke vaskes med vand. Læg aldrig apparatet eller ladeholderen i vand og skyl dem ikke med vand.

Dette apparat kan bruges af børn på under tre år under overvågning.

Dette apparat må anvendes af børn på mindst 8 år og personer, hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner er reducerede, eller personer uden erfaring og viden, hvis de kan blive overvåget eller forstå instruktioner vedrørende brugen af apparatet i fuld sikkerhed, og de forstår de farer, der kan være. **BØRNENE MÅ IKKE LEGE MED APPARATET.** Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

Forsyningsblokken indeholder en transformator. Forsøg ikke at udskifte stikket på adapteren for at undgå ethvert uheld.

ADVARSEL: Til genopladning af batteriet må kun den aftagelige forsyningsenhed, der leveres sammen med apparatet, anvendes (model ZDJ030060EU).

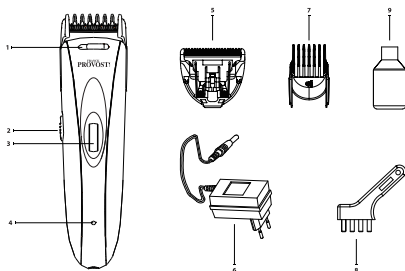
 : Aftagelig forsyningsenhed.

Dette apparat har et batteri, som ikke kan udskiftes.

- Forsyning 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Udgangsspænding/strom 3V / 600mA
- Ni-MH 600 mAh batteri
- Opladningstid 8 t
- Brugsvarighed 45 minutter
- Knive af rustfrit stål
- 2 sko (fra 3 mm til 15 mm og fra 18 mm til 30 mm)

GENEREL BESKRIVELSE

1. Knivjustering
2. Start/stop-knap
3. Indstillingshjul
4. Lysindikator
5. Kniv
6. Adaptor
7. Skærestyr
8. Rengøringsbørste
9. Smørelolie



OPLADNING AF APPARATET

- Oplad apparatet helt før første brug eller efter en længere periode uden brug.
- Sørg for, at apparatet er slukket.
 - Tilslut apparatet til basen og sæt denne til netstikket.
 - Når apparatet er under opladning, lyser LED-indikatoren rødt.
 - Når apparatet er i anvendelse, lyser LED-indikatoren grønt.
 - Når apparatet er fuldt opladet, lyser LED-indikatoren grønt.
 - Brugsvareigheden med fuld opladning kan gå op til 45 minutter.
 - Fuldstændig genopladning tager 8 t.

FASTGØR OG TRÆK SKÆRESTYRET TILBAGE

Vælg skærestyr med den ønskede længde. Placer den på den øverste del af kniven og skub den forsigtigt ned på kammen, til den klikker på plads.

For at tage skærestyret af, holdes og trækkes den opad, så den adskilles fra klipperen.

BRUG AF KLIPPEREN

- Skærestyret garanterer en jævn skærehøjde. Placer altid skærestyret, før der tændes for klipperen, og sluk for klipperen, når styret skal udskiftes.
- Brug Indstillingshjulet til at justere længden af skærestyret.
- Tænd for apparatet.
 - Placer den flade underdel af kammen fast mod huden.
 - Før langsomt klipperens kam tæt på hårene. Gentag om nødvendigt operationen i forskellige retninger.
 - Hvis der samler sig hår i skærestyret under brugen, slukkes apparatet, kammen tages af, og hårene fjernes.

VEDLIGEHOLDELSE

- Regelmæssig vedligeholdelse af klipperens skær giver mulighed for at holde den i optimal funktion.
- Sørg for, at apparatet er slukket og frakoblet.
- Træk knivensheden af ved at skubbe den opad og rengør den med den medfølgende lille rengøringsbørste.
- Børst omhyggeligt knivene med rengøringsbørsten for at fjerne hårene.

UDTAGNING AF BATTERIET

Batteriet skal tages ud af apparatet, før denne bortskaffes. Apparatet skal være frakoblet forsyningssynet før udtagning af batteriet. Batteriet skal bortskaffes på sikker måde.



Dette symbol, som er anbragt på produktet eller dets emballage, angiver at produktet er i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU og ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Det bør bringes til et indsamlingssted for genvinning af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes på passende vis, vil du bidrage til at forebygge de potentielle negative indvirkninger på miljøet og menneskers sundhed. Genvinning af materialer hjælper med at bevare naturressourcerne.

Dette symbol angiver, at produktet indeholder et indbygget genopladeligt batteri, som ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald (europæisk direktiv 2013/56/EU). Det genopladelige batteri indeholder substanser, som kan være miljøskadelige. Husk altid at fjerne batteriet, før apparatet bortskaffes eller afleveres på et dertil beregnet indsamlingssted.



INFORMAȚII CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU A FI CONSULTATE ULTERIOR.
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INFORMAȚII ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

AVERTISMENTE

PERICOL

A se evita umezirea aparatului, a adaptorului său și a cablului încărcătorului.

ATENȚIONARE

Păstrați mereu aparatul uscat.

ATENȚIE

Acest aparat nu este lavabil. Nu scufundați niciodată aparatul sau suportul de încărcare în apă și nici nu le clătiți sub jetul de apă.

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de minim trei ani sub supraveghere.

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și de persoanele ale căror capacități fizice, senzoriale sau psihice sunt reduse sau de persoanele care nu beneficiază de experiența și de cunoștințele necesare doar dacă acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă înțeleg riscurile la care se pot expune. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului de către utilizator nu trebuie să fie realizate de copii, fără ca aceștia să fie supravegheați. Blocul de alimentare conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți fișa electrică a adaptorului pentru a se evita orice accident.

ATENȚIONARE : pentru reîncărcarea bateriei, utilizați doar unitatea de alimentare detașabilă, furnizată împreună cu aparatul (model ZDJ030060EU).

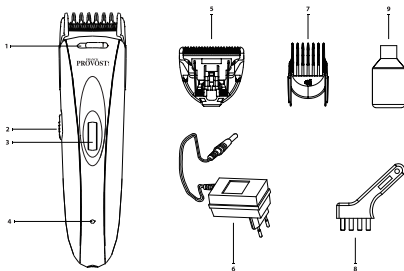
☐-☐-☐-☐ : Unitate de alimentare detașabilă.

Acest aparat conține o baterie care nu poate fi înlocuită.

- Alimentare 100-240V - 50/60Hz
- Tensiune/curent de ieșire 3V / 600mA
- Baterie Ni-MH 600mAh
- Timp de încărcare 8 ore
- Autonomie 45 minute
- Lame din oțel inoxidabil
- 2 piepteni (de la 3mm la 15mm și de la 18mm la 30mm)

DESCRIERE GENERALĂ

1. Buton ajustare lamă
2. Buton Pornire /Oprire
3. Buton de reglare
4. Indicator luminos
5. Lamă
6. Adaptor
7. Ghidaj de tăiere
8. Perle de curățare
9. Ulei pentru lubrifiere



ÎNCĂRCAREA APARATULUI

Încărcați aparatul complet înainte de prima utilizare sau după o perioadă lungă de neutilizare a acestuia.

- Asigurați-vă că aparatul este închis.
- Conectați aparatul la soclu și apoi conectați soclul la priză electrică. Atunci când aparatul este în curs de încărcare, indicatorul LED se aprinde, afișând culoarea roșie.
- Atunci când aparatul este în curs de funcționare, indicatorul LED se aprinde, afișând culoarea verde.
- Atunci când aparatul este încărcat complet, indicatorul LED se aprinde, afișând culoarea verde.
- Durata de autonomie la o încărcare completă se poate extinde până la 45 de minute.
- Durata de încărcare completă este de 8 ore.

FIXAREA ȘI DETAȘAREA GHIDAJULUI DE TĂIERE

Alegeți ghidajul de tăiere corespunzător lungimii dorite. Pozitionați-l în partea superioară a lamei și împingeți-l delicat pe lamă, până când acesta se blochează în această poziție. Pentru a detașa ghidajul de tăiere, țineți de el și trageți-l înapoi în sus, pentru a-l separa de aparatul de tuns.

UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS

Ghidajul de tăiere vă garantează o lungime de tăiere egală. Montați întotdeauna ghidajul de tăiere înainte de a porni aparatul de tuns și închideți aparatul pentru a schimba ghidajul. Utilizați butonul de reglare pentru a ajusta lungimea ghidajului de tăiere - Porniți aparatul.

- Așezați partea superioară a plăcii a pieptenului aproape de piele.
- Apropiati ușor pieptenele aparatului de tuns de firul de păr. Realizați operația în diferite direcții, dacă este necesar.
- Dacă se acumulează păr în ghidajul de tăiere în timpul utilizării, opriți aparatul, detașați pieptenele și eliminați părul.

ÎNȚEȚINEREA

- O întreținere constantă a lamelor aparatului de tuns vă permite păstrarea aparatului într-o stare optimă de funcționare.
- Asigurați-vă că aparatul este închis și deconectat de la sursa electrică de alimentare.
- Încălziți ușor unitatea lamei, ridicând-o înapoi în sus și curățați-o cu ajutorul perlei furnizate.
- Periați cu atenție lamele, cu ajutorul perlei de curățare, pentru a elimina părul rămas.

DETAȘAREA BATERIEI

Bateria trebuie să fie scoasă din aparat înainte ca acesta să fie eliminat la coșul de gunoi. Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de a scoate bateria. Bateria trebuie eliminată într-o manieră sigură.



Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs este conform cu directiva europeană 2012/19/UE și că nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.



Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă integrată, care nu trebuie aruncată împreună cu deșeurile menajere (directiva europeană 2013/56/UE). Bateria reîncărcabilă conține substanțe care pot dăuna mediului înconjurător. Asigurați-vă întotdeauna că ați scos bateria înainte de a elimina aparatul sau de a-l preda într-un loc special prevăzut în acest scop.



MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN SÄILYTETTÄVÄT TIEDOT.
LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

VAROITUKSET

VAARA

Varo kastelemasta laitetta, adapteria ja laturikaapelia.

VAROITUS

Pidä laite kuivana.

HUOMIO

Tätä laitetta ei voi pestä vedessä. Älä koskaan u pota laitetta tai latauslatausta veteen äläkä huuhtelee niitä veden alla.

Tätä laitetta voivat aikuisen valvonnassa käyttää vähintään kolmevuotiaat lapset.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä toimintakyvyltään, aisteiltaan tai henkisiltä ominaisuuksiltaan rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joiden kokemus tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja jos he ymmärtävät mahdolliset vaarat, Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa valvonnatta puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Virransyöttölohkoon sisältyy muunnin. Älä yritä vaihtaa adapterin pistoketta. Näin voidaan välttyä onnettomuksilta.

VAROITUS : käytä akun lataukseen ainoastaan laitteen mukana toimitettua kannettavaa virransyöttöyksikköä (malli ZDJ030060EU).

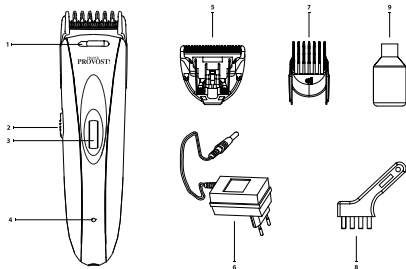
 : Kannettava virransyöttöyksikkö.

Laite sisältää akun, jota ei voida vaihtaa.

- Virta 100-240 V – 50/60 Hz
- Lähälähdännille tai -virta 3V / 600mA
- Ni-MH 600 mAh -akku
- Latausaika 8 h
- Autonominen käyttöaika 45 min
- Terät ruostumatonta terästä
- 2 pidintä (3-15 mm ja 18-30 mm)

VLEISKUVAUS

1. Terän säädin
2. Käynnistys/sammu-
tuusvaihdin
3. Säätöpyörä
4. Merkkivalo
5. Terä
6. Adapteri
7. Leikkausohjain
8. Puhdistusharja
9. Voiteluöljy



LAITTEEN LATAUS

- Lataa laite lähteen ennen ensimmäistä käyttökertaa tai jos laite on ollut pitkään käyttämättä.
- Varmista, että laite on sammutettu.
 - Kiinnitä laite alustaan ja kytkie se verkkovirtaan.
 - Kun laite on latautunut, latauksen LED-merkkivalo syttyy palamaan punaisena.
 - Kun laite on käynnissä, latauksen LED-merkkivalo syttyy palamaan vihreänä.
 - Kun laite on täysin ladattu, latauksen LED-merkkivalo syttyy palamaan vihreänä.
 - Täydellä latauksella autonominen käyttöaika voi olla jopa 45 minuuttia.
 - Laite latautuu lähteen 8 tunnissa.

LEIKKAUSOHJAIMEN KIINNITTÄMINEN JA POISTAMINEN

Valitse haluttu pituinen leikkausohjain. Sijoita ohjain terän yläosaan ja työnnä sitä varoen terään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Poista ohjain pittelemällä sitä, vetämällä sitä ylöspäin ja irrottamalla se partakoneesta.

PARRANAJOKONEEN KÄYTTÖ

- Leikkausohjaimella laataa tasoinen leikkauskorkeus. Aseta leikkausohjain aina paikalleen ennen parranajokoneen käynnistämistä ja sammuta kone ohjaimen voittoaa varoen.
- Voit säätää leikkausohjaimen pituutta säätöpyörällä.
- Kytke laitteeseen virta.
 - Sijoita pilminen litteä yläosa ihoa vasten.
 - Kuljeta partakoneen pidintä hitaasti mahdollisimman läheltä karvojen juurta. Toista toimenpiteet tarvittaessa eri suuntiin.
 - Jos leikkausohjaimen kerääntynyt käytön aikana karvoja, sammuta laite, poista kampa ja irrota karvat.

HOITO

- Leikkurin terien säännöllinen huolto varmistaa, että laite pysyy optimaalisessa käyttökunnossa.
- Varmista, että laite on sammutettu ja irrotettu virralähteestä.
- Poista teräyksiä työstämällä niitä ylöspäin ja puhdista se palkkauksessa toimitetulla puhdistusharjalla.
- Puhdista terät huolellisesti harjoilla karvojen poistamiseksi.

AKUN POISTAMINEN

Akku on poistettava laitteesta, ennen kuin se hävitetään.
Laite on irrotettava verkkovirrasta ennen akun poistamista.
Akku on hävitettävä turvallisesti.



Tämä symboli, joka on merkitty huoltoeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tuote noudattaa eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU määräyksiä eikä sitä saa käsitellä kotitalousjätteenä. Se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkajätteenä. Varmista, että tämä laite nautitaan asianmukaisesti, auttaa estämään mahdolliset negatiiviset seuraukset ympäristölle ja terveydelle. Laitteen kiertäys auttaa suojelemaan luonnonvarjoja.

Tämä symboli osoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, eikä sitä saa heittää kotitalousjätteen sekaan (eurooppalainen direktiivi 2013/56/EU). Ladattava akku sisältää ainetta, jotka voivat vahingoittaa luontoa. Huolehdi aina, että akku on irrotettu ennen laitteen romuttamista tai sen jättämistä tähän tarkoitukseen määrättyyn paikkaan.



SPARA INFORMATIONEN FÖR FRAMTIDA BRUK.
LÄS IGENOM NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

VARNINGAR

FARA

Undvik att apparaten, adaptern eller laddarens sladd blir fuktig.

VARNING

Skydda apparaten mot fukt.

OBS!

Apparaten kan inte tvättas med vatten. Sänk aldrig ner vare sig apparaten eller laddaren i vatten och skölj aldrig av dem med vatten. Denna apparat kan användas av barn som är minst tre år gamla under tillsyn.

Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under tillsyn eller har fått instruktioner för att använda maskinen på ett säkert sätt och att de förstår farorna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan tillsyn.

VARNING : Använd endast den medföljande löstagbara strömförsörjningen (modell ZDJ030060EU) för att ladda batteriet.

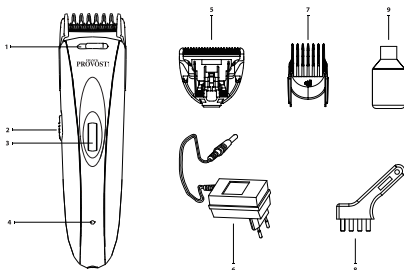
☐ : Löstagbar strömförsörjning

Denna apparat innehåller ett batteri som inte kan bytas ut.

- Ström försörjning 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Utdragsspänning/ström 3V / 600mA
- 600 mAh Ni-MH-batteri
- Laddningstid 8 timme
- 45 minuters batteritid
- Blad av rostfritt stål
- 2 trimkammor (3-15 mm och 18-30 mm)

ALLMÄN BESKRIVNING

1. Skärinställning
2. Strömbrytare
3. Inställningshjul
4. Indikatorlampa
5. Blad
6. Adapter
7. Trimkam
8. Rengöringsborste
9. Smörjolja



LADDA APPARATEN

Ladda apparaten hell innan den används för första gången, eller när den inte har använts på länge.

- Kontrollera att apparaten är avstängd.
- Anslut apparaten till basen och koppla den till nätuttaget.
- När apparaten laddas lysér indikatorn rött.
- När apparaten är aktiv lysér indikatorn grönt.
- När apparaten är fullständig laddad lysér indikatorn grönt.
- Batteritiden efter en fullständig laddning kan uppgå till 45 minuter.
- Det tar 8 timmar att ladda upp fullständig.

FÄSTA OCH TA AV SKÄRSTYRNINGEN

Välj trimkammen med önskad längd. Placera trimkammen på den övre delen av bladet och tryck försiktigt på den på bladet tills den snäpper på plats.

För att avlägsna trimkammen, dra den uppåt och ta bort den från apparaten.

ANVÄNDA KLIPPMASKINEN

Trimkammen garanterar att klippningen blir jämn. Sätt alltid på trimkammen innan du startar klippmaskinen och stäng av apparaten för att byta trimkam. Använd inställningshjulet för att ställa in trimkammens längd. Slå på apparaten. För trimkammen långsamt över hårstråna. - Placera trimkammens platta överdel mot huden. Upprepa åtgärden i olika riktningar vid behov. - Om hårströn samlas i trimkammen vid användning, stäng av apparaten, dra tillbaka kammen och avlägsna hårstråna.

UNDERHÅLL

- Om du underhåller apparatens blad regelbundet kommer den fortsätta att fungera optimalt.
- Kontrollera att apparaten är avstängd och utkopplad.
- Avlägsna bladenheten genom att trycka den uppåt och rengör den med den medföljande rengöringsborsten.
- Borsta noga av bladen med rengöringsborsten för att få bort allt hår.

AVLÖSNA BATTERIET

Batteriet måste avlägsnas från apparaten innan den kasseras. Apparaten måste kopplas bort från elnätet innan batteriet avlägsnas. Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.



Symbolen på produkten eller förpackningen anger att den överensstämmer med det europeiska direktivet 2012/19/EU och att den inte ska slängas med hushållsoporna. Den ska tas till en återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att kassera denna produkt på ett lämpligt sätt bidrar du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och människohälsan. Återvinning bidrar till att bevara jordens naturresurser.



Denna symbol betyder att produkten innehåller ett uppladdningsbart batteri som inte får slängas bland hushållsoporna (europeiska direktivet 2013/56/EU). Det uppladdningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid bort batteriet innan du slänger apparaten eller ta den till en plats som är avsedd för denna typ av avfall.



OPOZORILA

NEVARNOST

Pazite, da ne zmočite aparata, adapterja in kabla polnilnika.

OPOZORILO

Aparat hranite na suhem mestu.

POZOR

Aparat ni pralen v vodi. Aparata in polnilnega podnožja nikoli ne potaplajte v vodo in ju ne izpirajte pod pipo.

Aparat lahko pod nadzorom uporabljajo otroci, stari vsaj tri leta. Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali temeljito seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo pripadajoča tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati aparata. Napajalnik vsebuje transformator. Za preprečitev morebitnih nesreč ne poskušajte zamenjati vtiča adapterja.

PAZITE : za polnjenje baterije uporabite le priloženo odstranljivo napajalno enoto, priloženo aparatu (model ZDJ030060EU).

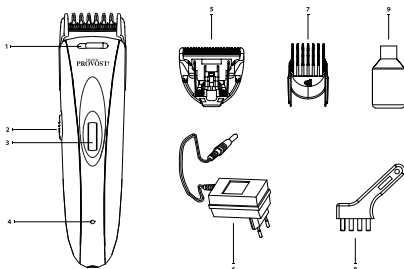
☐ : Odstranljiva napajalna enota.

Aparat vsebuje baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.

- Napajanje 100-240 V – 50/60 Hz
- Napetost / izhodni tok 3V / 600 mA
- Baterija Ni-MH 600 mAh
- Čas polnjenja 8 ure
- Avtonomija 45 minut
- Rezila iz nerjavečega jekla
- 2 glavnika (3 mm do 15 mm in 18 mm do 30 mm)

SPLOŠEN OPIS

1. Regulator rezila
2. Gumb za vklop/izklop
3. Nastavljivo kolesce
4. Svetlobni indikator
5. Rezilo
6. Adapter
7. Vodilo za rezanje
8. Krtačka za čiščenje
9. Mazalno olje



POLNJENJE APARATA

Aparat popolnoma napolnite pred prvo uporabo ali po daljšem obdobju neuporabe.

- Preverite, ali je aparat izklučen.
- Aparat priključite na podnožje in slednje vključite v omrežno vtičnico.
- Med polnjenjem aparata svetli LED lučka rdeče.
- Med delovanjem aparata svetli LED lučka zeleno
- Ko je aparat povsem napoljen, svetli LED lučka zeleno
- Pri polni napoljenosti lahko avtonomija traja do 45 minut.
- Popolno polnjenje traja 8 ur.

PRITRDITE IN ODSTRANITE VODILO ZA REZANJE

Izberite vodilo za rezanje ustrezne dolžine. Namestite ga na zgornji del rezila in ga potisnite nežno na rezilo, dokler ne klikne na svoje mesto.

Če želite odstraniti vodilo za rezanje, ga primite, povlecite navzgor in ločite od strižnika.

UPORABA STRIŽNIKA

Vodilo za rezanje zagotavlja enakomerno višino rezanja. Pred vklopom strižnika vedno namestite vodilo za rezanje in izklopite strižnik, da zamenjate vodilo.

Za nastavljen dolžine rezanja uporabite nastavljivo kolesce.

- Vključite aparat.

- Ploski vrh pritrjenega glavnika postavite na kožo.

- Počasi pomikajte glavnik strižnika čim bližje dlakam. Postopke ponovite v različnih smereh, če je to potrebno.

- Če se med uporabo naberejo dlake v vodilu za rezanje, izklopite aparat, snemite glavnik in odstranite dlake.

VZDRŽEVANJE

- Redno vzdrževanje rezil strižnika bo ohranilo njegovo optimalno delovanje.

- Preverite, ali je aparat izklopljen in izključen iz vtičnice.

- Odstranite anolo rezila s pritiskanjem navzgor in jo očistite s priloženo krtačko za čiščenje.

- S krtačko za čiščenje skrbno skrajšajte rezila, da odstranite dlake.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Preden zavržete aparat, morate iz njega odstraniti baterijo.

Pred odstranjevanjem baterije izključite aparat iz napajalnega omrežja.

Baterijo morate zavreči na varen način.



Če je na izdelku ali njegovi embalaži ta simbol, to pomeni, da je izdelek skladičen z evropsko direktivo 2012/19/EU in da se ga ne sme odlagati skupaj z gospodinjstvenimi odpadki. Izdelek, opremljen s takšnim simbolom, je treba odnesti na zbirno mesto, namenjeno reciklaži električne in elektronske opreme. S pravnim odlaganjem izdelka pomagajte preprečevati morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Recikliranje materialov pomaga ohranjati naravne vire.



Ta simbol pomeni, da ima izdelek vgrajeno polnilno baterijo, ki je ne smete zavreči med gospodinjstvene odpadke (evropska direktiva 2013/56/EU). Polnilna baterija vsebuje snovi, ki so lahko škodljive za okolje. Preden zavržete izdelek, ga odnesete na posebno zbirno mesto, morate odstraniti baterijo.



请保留好这些信息，以便日后参考。
在使用设备前，请仔细阅读使用说明。

警告

危险

避免弄湿设备、适配器和充电器电缆。

警告

保持设备干燥。

注意

本设备不能用水清洗。切勿将本设备和充电底座浸入水中，切勿将其在水下冲洗。

本设备可被年龄至少三岁的儿童使用，但要在成人的监视下。

本设备可由年龄不低于8岁的儿童使用，可由身体、感官或智力存在障碍的人士使用。对于缺少经验或相关知识的人士，如果他们享有监督，或获得与设备安全使用有关的说明，且他们明白可能出现的危险，在这些前提下，他们也可使用本设备。儿童不应玩耍本设备。由用户执行的清洁和维护不应由无监督的儿童进行。电源供应单元包含一个变压器。请勿尝试更换适配器插头，以免发生意外。

警告：为电池充电时，只能使用随设备提供的可拆卸电源供应单元（型号 ZDJ030060EU）。

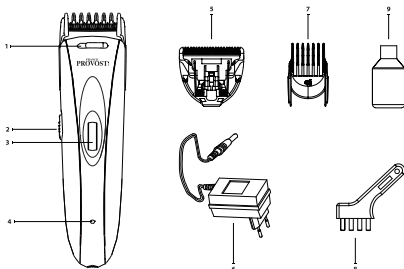
☐☐☐☐：可拆卸电源供应单元。

本设备含一个不可替换的电池。

- 电源：100-240V ~ 50/60Hz
- 输出电压/电流：3V / 600mA
- 600mAh镍氢电池
- 充电时间：8小时
- 待机时间：45分钟
- 不锈钢刀片
- 2个修剪梳（3毫米-15毫米、18毫米-30毫米）

一般说明

1. 刀片调节器
2. 开启/关闭按钮
3. 调节轮
4. 指示灯
5. 刀片
6. 适配器
7. 修剪梳
8. 清洁刷
9. 润滑油



为设备充电

- 请在第一次使用前或长时间未使用后，为设备充满电。
- 请确保设备已关机。
 - 请将设备连接到底座并将其连接到电源插座。
 - 当设备充电时，LED充电指示灯显示红色。
 - 当设备运行时，LED充电指示灯显示绿色。
 - 当设备彻底充满电后，LED充电指示灯显示绿色。
 - 如果电量充足的灯，电池的待机时间可达45分钟。
 - 完整的充电时间为8小时。

修剪梳的安装和拆卸

选择所需长度的修剪梳。请将修剪梳定位在刀片顶部，轻轻在刀片上推动修剪梳，直至卡入到位。为取下修剪梳，请握住修剪梳，并向上拉，以便修剪梳与剃须刀分开。

剃须刀的使用

- 修剪梳确保剃前长度一致。请始终在开启剃须刀之前安装修剪梳，并在剃须刀关机后，更换修剪梳。
- 请使用调节轮，以调节修剪梳的长度。
- 开启设备。
 - 将剃须刀的干顶部位置于皮肤上。
 - 将剃须刀的剃边贴尽可能靠近胡须，并缓慢经过。如有必要，向不同的方向重复该操作。
 - 如果在使用过程中胡须堆积在修剪梳中，请关闭设备，取下刷子，并去除堆积的胡须。

维护

- 对剃须刀的刀片定期维护有助于保持设备的最佳使用状态。
- 请确保设备停用，并断电。
- 向上推动刀片单元，以将其取出，并借助提供的清洁刷清洁刀片单元。
- 借助清洁刷，仔细刷刀片，以除去胡须。

取出电池

在丢弃设备之前，必须将电池从设备中取出。

在取出电池之前，应确保设备断电。

必须以安全的方式对电池进行废弃处理。



产品或包装标签上的符号指出，该产品符合欧洲法令2012/19/UE要求，不可与家庭垃圾共同处置。需在指定的电器和电子产品回收点处置。确保废弃产品以合适方式处置，有助于防止对环境及人类健康造成潜在负面影响。材料回收利于保护自然资源。

该符号说明产品包含一块镍氢充电电池，不可与家庭垃圾共同丢弃（2013/56/UE号欧洲法令）。充电电池含有危害环境的物质。处置设备或丢弃在指定地点前，务必取出电池。请将废旧电池丢弃在指定地点。如电池不可拆下，应将设备送往授权服务中心。



تحذيرات

خطر

ينبغي الحفاظ على الجهاز والمحول وكابل الشاحن من البلل.

تحذير

الاحتفاظ بالجهاز وهو جاف.

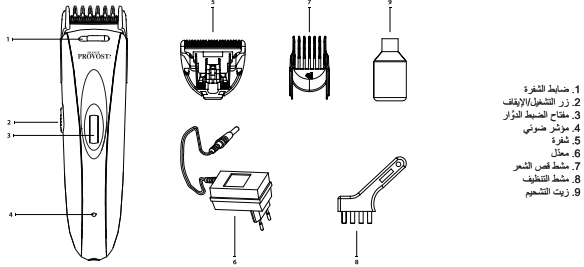
انتبه

هذا الجهاز غير قابل للغسل بالماء. لا تغمر الجهاز ولا قاعدة الشحن بالماء ولا تغسلهما إطلاقاً.
يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة أطفال لا يقل عمرهم عن ثلاث سنوات وتحت الإشراف من قبل أشخاص بالغين.
يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال البالغين 8 سنوات على الأقل والأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والحسية المنخفضة، أو من قبل أشخاص يفتقرون للخبرة والمعرفة طالما تتم مراقبتهم أو تعليمهم كيفية استخدام الجهاز بكل أمان والتأكد من استيعابهم للأخطار المنوطة به. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب إجراء الصيانة والتنظيف من قبل الأطفال دون مراقبة.
تحتوي وحدة الطاقة على محوّل تيار. لا تحاول تبديل مقبس المعدل لتجنب أي حادث.

تحذير : لشحن البطارية، استخدم فقط وحدة الطاقة القابلة للإزالة التي تم تقديمها مع الجهاز (نموذج ZDJ030060EU).
D-C : وحدة الطاقة القابلة للإزالة.
يحتوي هذا الجهاز على بطارية قابلة لإعادة الشحن، ولا يمكن استبدالها.

- التغذية الكهربائية 240-100 فولت - Hz 50/60 هيرتز
- توتراثة الخارج 3.0 فولت 600 مللى أسبير
- بطارية من نوع Ni-MH 600 mAh
- وقت الشحن: 8 ساعات
- 45 دقيقة التحكم الذاتي
- فترات من الفولاد غير قابل للصدأ
- 2 حمار (من 3 سم إلى 15 سم، ومن 18 سم إلى 30 سم)

وصف عام



1. ضابطة الشفرة
2. زر التشغيل/الإيقاف
3. مقابض الحصيد المزار
4. موتر حشوي
5. شفرة
6. محتل
7. مشط قص الشعر
8. مشط التنظيف
9. زيت التشحيم

شحن الجهاز

لشحن الجهاز بالكامل قبل أول استخدام أو بعد استخدام طويل المدة.

- تأكد من أن الجهاز في وضع إيقاف التشغيل.

- لم توصيل الجهاز بالقاعدة ووصل هذه القاعدة بمأخذ التيار الكهربائي.

- عندما يكون الجهاز قيد الشحن، يكون موتر LED مصدًا باللون الأحمر - عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل يكون موتر LED مصدًا باللون الأخضر - عندما ينتهي شحن الجهاز تمامًا، يكون موتر LED مصدًا باللون الأخضر - مدة الاستغالة مع شحن كامل قد تصل إلى 45 دقيقة - مدة الشحن الكامل: 8 ساعات.

تثبيت مشط قص الشعر وإزالته

اختر مشط قص الشعر المناسب لطول الشعر المطلوب. - وضع مشط قص الشعر على الجزء العلوي للشفرة وابعده بعناية على الشفرة حتى يتسكق في مكانه لإزالة مشط قص الشعر. - امسكه واسحبه لأعلى، وافصله عن آلة الحلاقة.

استخدام آلة الحلاقة

يضمن مشط قص الشعر الحصول على ارتفاع قص متساوي. يجب دائمًا وضع مشط قص الشعر قبل تشغيل حلاقة الشعر، وإيقاف المشط قبل تغيير المشط. استخدم مقابض الحصيد المزار لحصيد طول مشط قص الشعر.

- لم يتشغل الجهاز - مرز حمار آلة الحلاقة بدهء بالقرب من الشبورات. - ضع الجزء العلوي المستوي للشارف مائلًا مقابل الشفرة. - كرر العملية في الاتجاهات مختلفة إذا تطلب الأمر ذلك. - إذا تجمعت الشبورات بباطل بسبب الحلاقة خلال الاستخدام، أوقف تشغيل الجهاز واسحب المشط وتخلص من الشبورات.

الصيانة

- تسمح الصيانة المنتظمة للشبورات آلة الحلاقة بالمحافظة على حالة نظيفة مثالية لها.
- تأكد من أن الجهاز معلق ومصفول عن الحائط.
- اسحب وشفرة من خلال دفعا نحو الأعلى وانظفها بواسطة فرشاة التنظيف المهداة.
- امسح الشبورات بعناية بواسطة فرشاة التنظيف للتخلص من الشبورات.

سحب البطارية

يجب سحب البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.

يجب فصل الجهاز من شبكة التغذية الكهربائية قبل سحب البطارية.

يجب التخلص من البطارية بشكل صحيح.



يشير هذا الرمز، المرسق على المنتج أو عبوته، إلى المنتج مطابق المعيار الأوروبي UE/19/2012 ولا يجب التخلص من الغلافات البلاستيكية. يجب أن يوضع في نقطة تجميع ملزمة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. بالتأكد من أنه لم يتصلب من هذا المنتج بشكل مناسب، ستساعدون في الرفعة من الأضرار البيئية المحتملة على البيئة وعلى صحة الإنسان. نساعد إعادة تدوير الأوقات في الحفاظ على الموارد الطبيعية.



يشير هذا الرمز على المنتج يحتوي على بطارية قابلة للشحن ممتعة لا يجب بأي حال من الأحوال رميها مع الغلافات البلاستيكية (الجهاز الأوروبي UE/58/2013). تحتوي البطارية القابلة للشحن على مواد خطرة بالتحديد. يجب التخلص من الجهاز دائمًا أو توضع في مكان مخصص لذلك. توضع البطارية المستعملة في مكان مخصص لذلك. إذا لم تتسكروا من سحب البطارية، يمكنكم حمل الجهاز لمركز خدمة ممتد.



GUARANTEE





FR	<p>Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat. Ce produit est fourni avec des accessoires susceptibles de s'user non couverts par la garantie. Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :</p>
GB	<p>This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase. This product is provided with accessories which are not covered by the warranty. If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a repair or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address :</p>
PL	<p>Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu. W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyzczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi :</p>
NL	<p>Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum. Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens :</p>
IT	<p>Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partire dalla data di acquisto. Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previa invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi :</p>
ES	<p>Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra. Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección :</p>
PT	<p>Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra. Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguidamente indicado :</p>
DE	<p>ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum. Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifikationen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einwendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden :</p>





DK	<p>ABC DISTRIBUTION garanterer dette produkt mod fabriktions- eller materialefej under hele garantiperioden fra købsdatoen.</p> <p>Skulle produktet få en defekt i forhold til dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne repareres eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvoraf købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :</p>
RO	<p>Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.</p> <p>În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul :</p>
FI	<p>Tämän tuotteen takuun antaja on ABC DISTRIBUTION. Takuun piiriin kuuluvat kaikki tuotteen valmistamiseen tai valmistusmateriaaliin liittyvät virheet takuun kattamalla ajanjaksoilla, alkaen ostohetkestä. Mikäli tuote vialluisu alkuperäiseen käyttötarkoitukseensa nähden takuun kattamana aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa sillä ehdolla, että vaurioitunut tuote ja etenkin kuitti, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, lähetetään seuraavaan osoitteeseen :</p>
SE	<p>Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.</p> <p>Om det uppstår ett fel med produkten i motsats till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adress :</p>
SI	<p>Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da ta izdelek ne vsebuje napak zaradi neustrezne izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju trajanja garancije od datuma nakupa.</p> <p>Če je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegove izvirne tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjeni izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno viden datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :</p>
CN	<p>该产品由 ABC DISTRIBUTION 负责保修，从购买之日起，在保修期内，可对所有工艺或材料上的缺陷进行维修。</p> <p>自在下列国家购买本产品起，在保修期（2 年）内，如果产品相对原规格出现故障，可将故障产品和购买凭证寄到指定地点进行维修或更换：</p>
العربية	<p>تضمن شركة ABC DISTRIBUTION هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد والتصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالمواصفات الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (2 سنة)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب وسد الشراء الذي يحتوي بشكل مضمّن على تاريخ الشراء وذلك على العنوان التالي:</p>



GB COUNTRY / BUYING AREA

FR PAYS / ZONE D'ACHAT
IT PAESE/AREA D'ACQUISTO
KC KRAJ / STREFA ZAKUPU
NL LAND / REGIO VAN AANKOOP
ES PAÍS / ZONA DE COMPRA
PT PAÍS / ZONA DE COMPRA
 الضمان : البلد : منطقة الشراء
DK KØBSLANDE / -OMRÅDER
RO ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE
FI MAA / MAANTITEELLINEN ALLUE, JOLTA TUOTE OSTETTU
SE LAND/INKÖPSOMRÅDE
DE LAND / EINKAUFZONE
CZ DRŽAVA/OBMOČJE NAKUPA
CN 国家 / 购买地区

FRANCE
 GREAT BRITAIN
 ITALIA
 HOLLANTI
 ESPAÑA
 PORTUGAL
 الدول العربية
 DANMARK
 SLOVENIJA
 ROMÂNIA
 SUOMI
 DEUTSCHLAND
 SVERIGE

POLSKA

中国 • ASIA

GB DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE

FR ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE
IT INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA
KC ADRES WYSYŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŃZEJ
NL VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP
ES DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA
PT ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA
 الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع
DK EFTERSALGSSERVICENS ADRESSER
RO ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE
FI TUOTTEEN TAKUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE
SE ADDRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE
DE ADRESSE DES KUNDENDIENSTES
CZ NÁSOV ZA STORITVE PO NAKUPU
CN 售后服务邮寄地址

ABC DISTRIBUTION
 3 AVENUE DES VIOLETTES
 ZAC DES PETITS CARREAUX
 94386 – BONNEUIL-SUR-MARNE CEDEX
 FRANCE

ABCSMETIQUE POLSKA SP.ZO.O
 UL. TRAUĞUTTA 3/12
 00-067 WARSZAWA
 POLSKA

AB COSMETICS ASIA LIMITED
 UNIT D, 9/F, GENESIS
 33 WONG CHUIK HANG ROAD, ADERDEEN
 HONG KONG